



# Томаровка — украинское село Белгородского уезда

АНДРЕЙ САМОХОТКИН, АНДРЕЙ КОРОЛЕВСКИЙ

## Предисловие

**ПУБЛИКУЕМАЯ НИЖЕ ПОДБОРКА ИСТОРИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ** посвящена прошлому поселка городского типа Томаровка, ныне входящего в состав Яковлевского городского округа Белгородской области, а до революции 1917 года бывшего частью Белгородского уезда Курской губернии. Население поселка Томаровка по итогам Всероссийской переписи населения 2020 года составило 7 394 человека.

В подборку включены газетные статьи, большей частью анонимные, публиковавшиеся в русскоязычных харьковских газетах «Южный край» и «Утро», украиноязычных киевских газетах «Рада» и «Нова Рада», а также архивные материалы из ЦГАВОВУ в Киеве, найденные исследователем Андреем Королевским.

На первый взгляд, речь в этих исторических источниках идет об украинской истории села Томаровка, открытии и увядании местного общества «Просвещение» имени Тараса Шевченко («Просвіта»), проблемах доступа украинцев села к своей культуре. Однако, эти материалы рассказывают также другую историю, а именно историю местного деятеля украинского возрождения Павла Ивановича Слюнина-Стодоли. Действительно, мы видим определенное стилисти-

ческое и тематическое единство ряда публикаций в газетах «Рада» и «Нова Рада», позволяющее нам выдвинуть гипотезу о том, что их автором был не кто иной, как Павел Слюнин-Стодоля. Что же говорят нам эти и другие тексты о перипетиях его индивидуальной траектории?

Мы не знаем ни даты рождения, ни даты смерти Павла Слюнина. Мы можем предположить, что он был уроженцем Томаровки или, по меньшей мере, был тесно связан с жизнью села. Так, в 1906 году по поручению томаровцев он направился в Санкт-Петербург для участия в решении аграрного вопроса, где некоторое время работал в типографии газеты «Мысль»<sup>1</sup>. Публикация в газете «Утро» в 1907 году информирует читателя об эмиграции в Северную Америку томаровского священника Иоанна Слюнина, который, предположительно, был отцом интересующего нас Павла Слюнина<sup>2</sup>. В 1909 году сообщалось, что Павел Слюнин был членом драматического студенческого Дерптского кружка, так что архивные изыскания в Эстонии могли бы оказаться плодотворными<sup>3</sup>. Кроме того, Павел Слюнин был сторонником развития украиноязычного образования на селе и был озабочен отсутствием национальной сознательности у местных украинцев<sup>4</sup>. Силами Павла Слюнина в Томаровке открылось отделение «Просвиты», председателем которого он был и которое, как указывал томаровский корреспондент Василий Мирошниченко, прекратило свою деятельность после отъезда Слюнина из Томаровки, что свидетельствует, в частности, о его первостепенной роли в организации украинской жизни села<sup>5</sup>. В этом отношении также показательным письмо Слюнина в Комиссию по выборам в Учредительное собрание Украинской Республики, где он задается вопросом, может ли Томаровка направить туда своего представителя<sup>6</sup>.

После того как в 1918 году Павел Слюнин-Стодоля покинул Томаровку, он стал учителем в городе Лохвица сегодняшней Полтавской области, что известно благодаря литературоведу Петру Ротачу<sup>7</sup>. Предположительно, там Слюнин-

<sup>1</sup> ЮК. 1906. Воскресенье. 27 августа (2 сентября). №8875. С. 5

<sup>2</sup> УТХ. 1907. Четверг. 23 августа. №220. С. 4

<sup>3</sup> РК. 1909. Субота. 8 (21) серпня. №178. С. 2

<sup>4</sup> РК. 1909. Четвер. 10 (23) вересня. №204. С. 4

<sup>5</sup> НР. 1918. Середа. 13 листопада (30 жовтня). №212. С. 3

<sup>6</sup> ЦДАВОУ. Ф. 1133. «Головна комісія по виборах до Українських Установчих зборів, м. Київ». Оп. 1. Спр. 9. Л. 56

<sup>7</sup> Ротач, П. П. (1999). *Колоски з літературної ниви: Короткий літературний календар Полтавщини*. Полтавський літератор. <https://web.archive.org/web/20260329185752/https://histpol.pl.ua/ru/lichnosti/kooperativnyeyateli?id=3193>

Стодоля стал литературным душеприказчиком украинского писателя Архипа Ефимовича Тесленко, умершего в 1911 году, то есть задолго до прибытия Павла Слюнина в Лохвицу; тем не менее, по сообщению Петра Ротача, именно Слюнин передал писателю Сергею Пилипенко рукописи Архипа Тесленко<sup>8</sup>. В этот же период Слюнин написал биографию Архипа Тесленко «*Вінок на могилу рідному письменнику А. Тесленку*», которую опубликовал в Лохвице в 1919 году. Сегодня она доступна в Цифровой библиотеке историко-культурного наследия, будучи оцифрованной Национальной библиотекой Украины имени В. И. Вернадского<sup>9</sup>. Место хранения других опубликованных Слюниным в Лохвице брошюр, «*Червона просвіта*» и «*Під сонечком весняним: п'єса з шкільного життя на 3 дії: (По творам А. Тесленка)*», остается неизвестным<sup>10 11</sup>. Впоследствии Павел Слюнин продолжил свою деятельность и опубликовал несколько заметок в украинском журнале «*Музыка*» в 1924 и 1925 годы, после чего его следы теряются<sup>12</sup>. В одном из фондов Государственного архива Курской области с личными делами безработных с крайними датами 1924-1930 гг. есть дело некоего Павла Ивановича Слюнина, и можно надеяться, что речь в нем идет именно о нужном нам Слюнине, однако, у нас нет возможности ознакомиться с этим делом<sup>13</sup>.

Обращает на себя внимание, что рефреном украиноязычных газетных публикаций Павла Слюнина, которые мы приводим ниже, является его беспокойство в связи с потерей жителями Томаровки своей украинской идентичности, а также в связи с их пьянством и невежеством. Мы едва ли можем сказать, что сельские жители Томаровки обладали той степенью национальной сознательности, которой от них ожидал

<sup>8</sup> Там же

<sup>9</sup> Слюнін-Стодоля, П. (1919). *Вінок на могилу рідному письменнику А. Тесленку*. <https://irbis-nbuv.gov.ua/dlib/item/0005150>

<sup>10</sup> Дей, О. І. (1969). *Словник українських псевдонімів та криптонімів (XVI - XX ст.)* (с. 357, 532). Наукова думка. <https://irbis-nbuv.gov.ua/dlib/item/0001285>

<sup>11</sup> *Бібліографічний покажчик книжкових, періодичних і продовжуваних видань 1919–1920 рр., відсутніх у фонді Державного архіву друку*. (2011). [PDF]. Державна наукова установа «Книжкова палата України імені Івана Федорова». [https://web.archive.org/web/20250212231402/http://www.ukrbook.net/DAD/Bibl\\_pok\\_lakun\\_1919-1920.pdf](https://web.archive.org/web/20250212231402/http://www.ukrbook.net/DAD/Bibl_pok_lakun_1919-1920.pdf)

<sup>12</sup> Шеремета, І. (2011). Дешифрування псевдонімів як аспект вивчення музичної культури (за матеріалами журналу *Музыка* 1920-х років). *Студії мистецтвознавчі*, (3), 49–59.

<sup>13</sup> ОАКО. Ф. Р-378. «Кассы социального страхования Курской губернии и округов (объединенный фонд)». Оп. 4. «Личные дела безработных (1924-1930 гг.)». Д. 395.

Павел Слюнин. Мы считаем продуктивным рассматривать тексты Слюнина в перспективе национальной «мечты», возникающей в результате работы воображения, которое является неотъемлемой составляющей национализма<sup>14</sup>. Французский историк Себастьян Карни уже продемонстрировал, в какой степени концепция «мечты» (*rêve*) может быть полезна при осмыслении личных траекторий бретонских националистов периода между двумя мировыми войнами<sup>15</sup>. Мы полагаем, что эта объяснительная модель применима и к описанию феномена Павла Слюнина, а также других деятелей национального украинского движения Восточной Слобожанщины.

Наконец, своеобразным послесловием к этой подборке источников является последний опубликованный в этой части документ — протокол общего собрания жителей Томаровской волости от 4 апреля 1920 года, сопровождаемый сотнями подписей, часто неразборчивых, список которых мы не решились привести целиком. На этом собрании жители призвали ходатайствовать о присоединении Томаровской волости к Украинской Советской Социалистической Республике.

Павел Слюнин уехал из Томаровки в конце 1918 года, то есть всего за полтора года до этого собрания. За прошедшее с момента его отъезда короткое время томаровцы стали значительно более чувствительны к своей украинской идентичности. Остается открытым вопрос: как так получилось?



<sup>14</sup> Андерсон, Б. (2016). *Воображаемые сообщества. Размышления об истоках и распространении национализма* (С. П. Баньковская, Ред. и Пер.). Кучково поле.

<sup>15</sup> Carney, S. (2015). *Breiz Atao! Mordrel, Delaporte, Lainé, Fouéré une mystique nationale, 1901-1948*. Presses universitaires de Rennes.

# **I. Об отсутствии средств для бедных учащихся в с. Томаровка при наличии средств на строительство памятника Александру II**

По России. Сл. Томаровка, Белгородск. уезда. *От нашего корреспондента.*

Недавно здесь происходил волостной сход, сопровождавшийся немалым шумом. Выбрали нового старшину и нового попечителя богадельни; наконец, решили и давно жданный и всеми сильно желанный вопрос, что делать со своим больным местом — земской школой, стоящей «возле речки возле мосту». Много лет стоит это здание для школы в ужасном виде, служа постоянным упреком несправедливости томаровских воротил. Не раз уже и писали, и говорили об этой школе, и только теперь решили перенести школу на другое место и переделать в земскую, женскую, нужда в которой просто невероятная, а на месте, теперь занятом этой школой, поставить памятник Царю-Освободителю. Решение на постановку памятника уже получено, и вопрос только во времени да в энергии и настойчивости самих томаровцев.

Большой спор возбудил вопрос о том, какой ставить памятник: бюст или во весь рост. Земский начальник настаивал, что лучше бюст, мотивируя это тем, что дешевле обойдется; но все единогласно и решительно заявили, чтобы фигура Царя-Освободителя была во весь его рост; тем это легче, что для томаровцев вопрос о средствах вовсе не затруднителен. Общество обладает наличностью в несколько десятков тысяч, и кроме того, все изъявили желание, сколько бы ни понадобилось, покрыть расходы добровольной подпиской.

Одно только «Общество помощи бедным ученикам Томаровки» все еще не может пробудиться от долговременной летаргии, а помощь его ой как нужна ученикам!.. Нужда школьников особенно сказалась, когда взяты были кормильцы семей на войну\*.

\* Речь идет о русско-японской войне 1904-1905 годов.

ЮК. 1905. Пятница. 25 марта (7 апреля). №8402. С. 6.



## II. П. И. Слюнин-Стодоля в с. Томаровке и запрет торговли спиртными напитками в 1906 г.

По России. Сл. Томаровка. (*От нашего корреспондента*).

В то время, когда Государственная дума проявляла особенно сильно свою деятельность в разрешении аграрного вопроса, туда был послан в качестве ходока П. И. Слюнин, которого население снабдило известными полномочиями.

По приезде в Петербург г. Слюнин некоторое время находился в квартире члена Государственной думы от Грайворонского уезда Курской губернии М. Д. Кутоманова и, кроме того, работал в типографии газеты «Мысль», издававшейся под редакцией члена Государственной думы от той Курской же губернии г. Соломко<sup>16</sup> <sup>17</sup>. После «разгона» Государственной думы г. Слюнин исчез неизвестно куда; оставшаяся дома его мать не имеет никаких известий от сына<sup>18</sup>.

13-го августа в слободе Томаровке был назначен волостной сход для производства выборов в землеустроительную комиссию. Сход этот уже третий, созывавшийся для одной и той же цели, но и он не дал *[результата — примеч. ред.]*. Так, два первые схода не состоялись. Не состоялся и третий сход за неявкой нескольких лиц, несмотря на разосланные участникам его повестки. Да если бы и состоялся, то результаты его оказались бы очень плачевны: присутствовавшие на волостном сходе выборные (хотя и без составления приговора, ввиду несостоявшегося схода, за отсутствием 4–5 недостающих выборных) единогласно постановили отказаться от уча-

<sup>16</sup> Кутоманов Михаил Данилович (род. 29 ноября 1856, сл. Ракитная, Грайворонский уезд, Курская губ. – † 1925) — земский статистик, общественный деятель, журналист, член партии эсеров. Был избран депутатом I Государственной думы Российской империи от Курской губернии, входил в Трудовую группу, участвовал в комиссий по проверке полномочий, подписал законопроекты о гражданском равенстве и неприкосновенности депутатов, поддержал Выборгское воззвание. См.: Кутоманов, Михаил Данилович. (16 июля 2025). *Википедия, свободная энциклопедия*. Загружено 11 августа 2025 с <https://ru.wikipedia.org/?curid=4095225/&oldid=146483535>

<sup>17</sup> Соломко Илларион Егорович (род. 1873, с. Кондратовка, Суджанский уезд, Курская губ. – † не позднее 1916) — крестьянин-штундист, депутат I Государственной думы от Курской губернии, входил в Трудовую группу. В мае 1906 года был объявлен редактором легальной эсеровской газеты «Мысль» (фактически, был фиктивным редактором, а настоящим редактором являлся В. М. Чернов). См.: Соломко, Илларион Егорович. (16 июля 2025). *Википедия, свободная энциклопедия*. Загружено 11 августа 2025 с <https://ru.wikipedia.org/?curid=4164055/&oldid=146499040>

<sup>18</sup> Государственная дума Российской империи I созыва начала свою работу 10 мая 1906 г., а уже 22 июля 1906 г. была распущена по указу императора Николая II.

ствия в землеустроительной комиссии ввиду того, что народные представители разогнаны и что земельный вопрос должен быть решен Государственной думой.

Состоявшийся в сл. Томаровке два месяца назад приговор общества об изгнании из слободы торговли всякого рода спиртными напитками: водкой, вином, водочными изделиями, пивом, всеми жителями слободы Томаровки исполняется аккуратно, и результаты этого постановления сказываются очень рельефно для жителей Томаровки: так, дни базарной торговли проходят тихо, спокойно, тогда как прежде, ввиду громадного стечения народа и «при благосклонном участии» монополюшки, почти постоянно происходили драки, скандалы<sup>19</sup>.

Настроение соседней слободы Борисовки (Грайворонского уезда) тревожное.

ЮК. 1906. Воскресенье. 27 августа (2 сентября). №8875. С. 5.

### III. Эмиграция священника с. Томаровка Иоанна Слюнина в Северную Америку

Слобода ТОМАРОВКА, Белгородск. у.

16-го августа выехал в Северную Америку священник Михайловской церкви о. Иоанн Слюнин<sup>20</sup>. Тяжелое было про-

<sup>19</sup> Здесь и далее под «монополюшкой» или «монополией» подразумеваются казенные винные лавки. В 1894 г. В Российской империи по инициативе С. Ю. Витте был издан закон о винной монополии. Монополия фактически перестала действовать в 1914 г. после запрета на продажу алкоголя в период мобилизации и войны. См.: Суменкова, М. В. (2006). Винная монополия. В *Большая российская энциклопедия* (Т. 5). [https://old.bigenc.ru/domestic\\_history/text/1914910](https://old.bigenc.ru/domestic_history/text/1914910)

<sup>20</sup> Благодаря ведомостям пассажиров, прибывших на остров Эллис в США, мы знаем, что священник Иван Слюнин, которому на момент отъезда было 38 лет, добрался до США в сентябре 1907 г. вместе со своей семьей (женой Марией и двумя дочерьми — Марией и Ольгой), отправившись туда на пароходе «Москва» из города Лиеная. В номинативном списке прибывших он указал Марию Слюнину из Томаровки как свой контакт в России, а в другом списке указал себя как священника, что позволяет однозначно связать информацию, содержащуюся в этих источниках, с ним. Отметим, что в описи личных бумаг якутского эмигранта Михаила Зиновьевича Винокурова, хранящихся в Alaska State Library, присутствует дневник дочери Ивана Слюнина, Ольги Слюниной, написанный в Нью-Йорке в 1910-1911 гг. В США Слюнин был известен как *Father John Slunin*. В сентябре 1920 г. Иоанн Слюнин был направлен в г. Варна в Болгарии. См.: “New York, Passenger Arrival Lists (Ellis Island), 1892-1925”, *FamilySearch* (<https://www.familysearch.org/ark:/61903/1:1:JXGM-YQ9> : Sun Aug 31 21:59:26 UTC 2025), Entry for Fivan Slunin and Mrs Maria Slunin, 19 September 1907. А ТАКЖЕ: “New York, Passenger Arrival Lists

щение крестьян со своим дорогим «батьюшкою». В день отъезда церковь наполнилась народом и, когда появился о. Иоанн, раздались рыдания: рыдал народ, рыдали сослуживцы, не говоря уже о родных и родственниках. За небольшое время о. Иоанн приобрел себе всеобщую любовь. Никогда он не позволял вымогать за требы, отдавая, наоборот, последнее бедноте. Отзывчивый на все светлое, не жалея себя, неутомимо боролся с народным невежеством.

На «крамольного» священника сыпались доносы<sup>21</sup>. О. Слюнин попал «под надзор». Нравственная мука, тяжелая нужда, в конце концов, вынудили о. Иоанна покинуть родное гнездо и с слабым здоровьем искать за морем другой жизни.

УТХ. 1907. Четверг. 23 августа. №220. С. 4.

## IV. Украинские спектакли в с. Мирополье Суджанского уезда и с. Томаровка в постановке П. И. Слюнина-Стодоли

### ♦ Перевод на русский язык

С Курщины. УКРАИНСКИЕ СПЕКТАКЛИ. 20 июля в с. Мирополье Суджанского уезда \* кружок драматических любителей устроил украинский спектакль. Ставили «Мартина Борулю» Карпенко-Карого и «С ревизией» Кропивницкого под

\* Сегодня село  
в Сумском р-не  
Сумской обл.  
в Украине

(Ellis Island), 1892-1925", *FamilySearch* (<https://www.familysearch.org/ark:/61903/1:1:JJGW-Y3P> : Sun Aug 31 21:44:09 UTC 2025), Entry for Iwan Slunin and Iwan Limorow, 22 September 1911. А ТАКЖЕ: "Michael Z. Vinokourov Papers, 1764-1984. MS 81. Box 16 Documents and writings by various authors. Folder 10 Diary of Olga Slunin (New York City). 1911-1912. In Russian and English", *Alaska State Library : Historical Collections* (<https://library.alaska.gov/documents/hist/vinokourov-michael.pdf> : A profile and inventory published in 1986, edited by Louise Martin, Ph.D.). А ТАКЖЕ: Кострюков, А. А. (2015). *Русская Зарубежная Церковь в 1939-1964 гг.: Административное устройство и отношения с Церковью в Отечестве* (с. 22-23). Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет.

<sup>21</sup> Проживая в Томаровке, священник Иоанн Слюнин, по-видимому, идейно сблизился с движением за обновление церкви, появившимся в 1905 г. и известным под именем «Братства церковного обновления», о чем свидетельствует публикация Иоанна Слюнина в «Курских епархиальных ведомостях», датируемая 1905 г. См.: Тарасов, В. Е. (2023). Предпосылки появления идей обновленческого движения в предреволюционные годы в России. *Вестник государственного и муниципального управления*, 12(3), 124-133.

руководством действительного члена драматического студенческого Дерптского кружка Павла Слюнина<sup>22 23</sup>. Украинские спектакли очень нужны для Мирополья, где до 20 тысяч населения, говорящего по-украински. Но, к великому сожалению, забывается родной язык, и только после украинских спектаклей вспоминают об украинстве.

15 августа в сл. Томаровке Белгородского уезда под руководством того же г. Слюнина будет снова поставлен «Мартин Боруля» в пользу народной библиотеки.

(От собствен. корр.)

РК. 1909. Суббота. 8 (21) августа. №178. С. 2.

### ♦ Оригінал українською мовою

З Курщини. УКРАЇНСЬКІ СПЕКТАКЛІ. 20 іюля в с. Мирополлі Суджанського пов., гурток драматичних аматорів улаштував український спектакль. Ставили «Мартина Борулю» Карпенка-Карого та «По ревизії» Кропивницького під орудою дійсного члена драматичного студентського Дорпатського гуртка Павла Слюнина. Українські спектаклі дуже потрібні для Мирополля, де до 20-ти тисяч людности, що балакає по українському. Ну великий жаль забувається рідна мова і тільки після українських спектаклів згадують про українство.

15 августа в сл. Томарівці Білгородського пов. під орудою того самого д. Слюнина буде знов поставлено «Мартина Борулю» на користь народньої бібліотеки.

(Од власн. кор.)

РК. 1909. Субота. 8 (21) серпня. №178. С. 2.

<sup>22</sup> Карпенко-Карый Иван Карпович (наст. фам. Тобилевич, род. 1845 – † 1907) — выдающийся украинский драматург, актер и режиссер, один из основателей нового украинского театра, автор 18 оригинальных пьес, включая трагикомедию «Мартин Боруля» (1886). См.: Мороз, Л. З. (2024). Карпенко-Карый Иван (Вперше опубліковано 2012). В *ЕСУ* (Т. 12). <https://esu.com.ua/article-10051>

<sup>23</sup> Кропивницький Марк Лукич (род. 1840 – † 1910) — выдающийся украинский драматург, актер и режиссер, основатель театра корифеев, автор около 40 пьес, включая «С ревизией» (1882). Его творчество заложило основы современной украинской сцены. См.: Кропивницький, Марк Лукич. (21 июля 2025). *Википедия, свободная энциклопедия*. Загружено 12 августа 2025 с <https://ru.wikipedia.org/?curid=86257/&oldid=147065777>

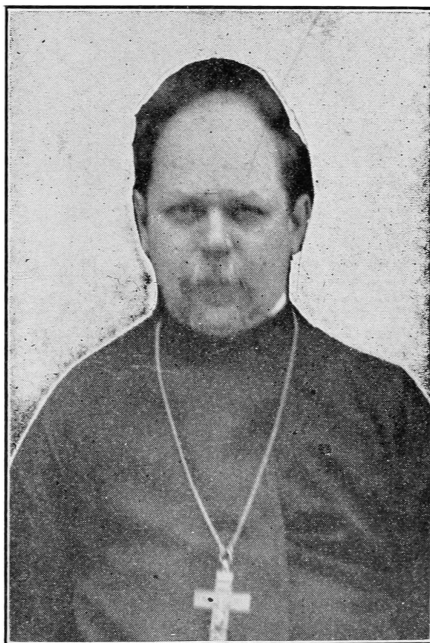


Рис. 1: Священник Иоанн Слюнин в 1920-е годы.  
Предположительно — отец Павла Слюнина<sup>24</sup>

## **V. О потребности крестьян с. Томаровка в украинских книгах**

### **♦ Перевод на русский язык**

КУРЩИНА. Северная часть Курской губернии полностью заселена московским населением. Это уезды, которые граничат с Орловской и Воронежской губерниями, но юго-западная часть Курщины, примыкающая к Харьковской, Полтавской, Черниговской губерниям, с уездами Белгородским, Грайворонским, Суджанским, Путивльским, Рыльским, Корочанским и Старооскольским, имеет до 300 тысяч украинцев.

Украинским культурно-просветительным обществам следует обратить внимание на то беспомощное положение, в котором находится украинское население Курщины, лишенное научных обществ и деятелей.

Часто окруженные москвичами украинцы постепенно теряют свое родное, русеют, становятся перевертышами.

<sup>24</sup> Dudikoff, J. F. (1924). *Beasts in Cassocks: The Crimes of the Heads of the Russian Greek Catholic Orthodox Church in America* (p. 15). Nurkin Press.

Правда, в последние годы в таких городах, как Курск и Белгород, создаются «кружки украинцев», но это лишь мелкие кружки без системы, без определенной задачи. Это «любители», а не деятели, и вся их любовь к своему родному проявляется в том, что соберутся, поболтают, погрустят, попоют — и... снова разойдутся. И никакого оздоровительного влияния эти кружки на население не оказывают. Они случайны и временны. Здесь есть большие слободы, как Томаровка Белгородского уезда (16 тысяч жителей, она же станция Белгород Сумской железной дороги), Борисовка Грайворонского уезда (24 тысячи). Население здесь украинское — и язык, и песни, и обычаи, лишь одежда, ввиду близости города и московских сел, представляет собой смесь украинского с московским.

Не раз приходилось наблюдать вот что: ставят любители какую-нибудь московскую пьесу — и крестьяне идут смотреть без особого желания: «то барское!..» Зато с какой охотой они идут на украинские пьесы! Там каждое слово, каждое движение — понятны. Благодаря «Обществу украинских студентов в Дерпте», прошлым летом автор этого письма имел возможность привезти в Томаровку несколько экземпляров полного «Кобзаря» и «Истории» Аркаса; и стоило только одному их приобрести, как все привезенные украинские книги были тут же расхвачены<sup>25 26</sup>. Если бы были дешевые издания таких произведений, они расходились бы быстро, а 1 р. 50 к. заплатить далеко не каждому крестьянину по силам. Многие слобожане высказывали желание иметь обе эти книги — но «жаль — это для нас дорого!» Через некоторое время уже можно было заметить влияние украинских книг. Песни пели из «Кобзаря». «Вот спасибо — теперь и у нас есть слова, а то песни чудесные, а слов не знали», — говорили крестьяне. Сходились на лугах, и кто-нибудь читал вслух. Новыми книгами

<sup>25</sup> «Кобзарь» — сборник поэтических произведений Тараса Шевченко, впервые изданный в 1840 году в Санкт-Петербурге с восемью стихотворениями, обозначивший новый этап в развитии украинской литературы. Впоследствии название «Кобзарь» закрепилось за большинством изданий поэтических произведений Шевченко, включая как прижизненные (1844, 1860), так и посмертные. См.: Бородин, В. С. (2013). Кобзар. В *ЕСУ* (Т. 13). <https://esu.com.ua/article-8810>

<sup>26</sup> Аркас Николай Николаевич (род. 1853 — † 1909) — украинский композитор-любитель, меценат и историк-любитель, автор первой оперы на сюжет Т. Шевченко «Катерина» (1891). Его научно-популярная «История Украины-Руси» (1908), первая иллюстрированная книга по истории Украины на украинском языке, получила широкую популярность, несмотря на критику М. Грушевского, и многократно переиздавалась. См.: Ульяновский, В. И. (2001). Аркас Микола Миколайович. В *ЕСУ* (Т. 1). <https://esu.com.ua/article-43245>

заинтересовались учителя, батюшки. В Томаровке 2 школы: земская и образцовая министерская, а этой весной открыли третью, думают основать народный дом со сценой и залом для популярных лекций. Таким образом, только случайно Томаровка впервые увидела полный «Кобзарь» и «Историю» Аркаса, а о том, что существуют украинские газеты, там все не знали. Неужели невозможно оказывать не случайную, а планомерную культурную помощь украинскому населению на Курщине? Здесь нужна украинская книга.

РК. 1909. Четверг. 10 (23) сентября. №204. С. 4.

### ♦ Оригінал українською мовою

КУРЩИНА. Північна частина курської губернії цілком заселена московською людністю. Це повіти, котрі межують з орловською та вороніжською губерніями, але південно-західна частина Курщини, прилегла до харківської, полтавської, чернігівської губернії з повітами білгородським, гравіворонським, суджанським, путивльським, рильським, корочанським та старо-оскольським, має до 300 тисяч українців.

Слід українським культурно-просвітним товариствам звернути увагу на ту безпомічність, в якій знаходиться українська людність на Курщині, позбавлена наукових товариств і діячів.

Часто оточені московщиною українці поволі втрачають своє рідне, обмосковлюються, стають перевертнями. Правда, останніми роками засновуються в таких городах, як Курськ та Білгород «гуртки українців», але це лиш дрібні гуртки без системи, без певного завдання. Це «аматори», а не діячі, і вся їхня любов до свого рідного виявляється в тому, що зійдуться, побалакають, посумують, поспівають і... знов розійдуться. І ніякого цілющого впливу гуртки на людність не роблять. Вони випадкові і тимчасові. Єсть тут величезні слободи, як Томарівка, білгородського повіту (16 тисяч, вона-ж станція Білгород Сумської залізниці), Борисівка, гравіворонського повіту (24 тисячі). Людність тут українська: і мова, і пісні, звичаї, лиш одіж, бо близько город і московські села, уявляє з себе мішанину українського з московським.

Не раз приходится бачити таке. Ставлять аматори якусь московську пієсу і селяне не з охотою йдуть дивитись; «то панське!...» За те з якою охотою йдуть вони на пієси українські! Там кожне слово, кожний рух — зрозумілі. Дякуючи «Товариству студентів українців у Дорпаті», минулим літом автор цього допису мав нагоду привезти в Томарівку

скільки примірників повного «Кобзаря» і «Історії» Аркаса; і от треба було тільки одному придбати їх, як всі українські книжки привезені були розхванані. Як би були дешеві видання таких творів, вони розходились би хутко, а 1 р. 50 к. заплатити далеко не всякому селянинові під силу. Багато слобожан висловлювали бажання мати і ту й другу книжку — та «жаль — це для нас дорого!» Через де-який час вже можливо було спостерігти вплив українських книжок. Пісні співали з «Кобзаря». «От спасибі — тепер і у нас є слова, а то пісні чудові, а слів не знали», говорили селяне. Сходилися на левадах і хто-небудь читав голосно. Зацікавились новими книжками вчителі, батьюшки. В Томарівці 2 школи: земська і зразкова міністерська, а цеї весни відкрили третю, думають заснувати народній дім з сценою і залемою для популярних лекцій. Таким способом тільки випадково Томарівка уперше побачила повного «Кобзаря» та «Історію» Аракаса, а що є українські газети, того зовсім там не знали. Невже неможливо подавати не випадкову, а планомірну культурну поміч українській людности на Курщині? Потрібна тут українська книжка.

РК. 1909. Четвер. 10 (23) вересня. №204. С. 4.

## **VI. Об отсутствии библиотеки в с. Томаровка, пьянстве местных жителей**

### **♦ Перевод на русский язык**

С. ТОМАРОВКА, Белгородского уезда (на Курщине). Самая большая слобода в Белгородском уезде — это Томаровка. С одной стороны, она совсем похожа на город: три церкви, почта, телеграф, телефон, больница, аптека, земская и образцовая министерская школы, много лавок, каменных домов, станция Белгород Сумской железной дороги; но с другой — это медвежий угол. На 15 тысяч крестьян нет самого главного — духовной пищи, библиотеки; не хватает школ, и из-за этого люди живут как в болоте. Голодные до образования и лишённые его, они тратят свое свободное время на водку. Пьют деды, бабы, парни, девушки, простые крестьяне, батьюшки, учителя. В слободе две «монопольки», и люди одурманиваются, переставая быть людьми.

Культурно-просветительных развлечений никаких. Раз или два за целый год любители поставят какую-нибудь пьесу,

и все. Очень трудно ставить спектакли в Томаровке, потому что нет сцены.

Более года, как томаровское «Общество помощи ученикам» добивается открыть библиотеку, но начальство не спешит. Да, видимо, и не очень одобряет желание общества. Отослали устав, выбрали распорядителя, а он — «неблагонадежен». Теперь ищи другого. И остается томаровцам одно утешение, которое никто не запрещает, — это монополия.

РК. 1909. Пятница. 13 (26) ноября. №257. С. 4.

### ♦ Оригінал українською мовою

С. ТОМАРІВКА, Білгородського повіту (на Курщині). Сама найбільша слобода у Білгородському повіті — це Томарівка. З одного боку зовсім схожа вона на город: три церкви, пошта, телеграф, телефон, лікарня, аптека, земська та зразкова міністерська школи, багато крамниць, кам'яних будинків, станція Білгород Сумської залізниці, але з другого — це медвіжий куток. На 15 тисяч селян нема самого найголовнішого, духовної страви — бібліотеки, не достає шкіл, і через те люди живуть, як у багні. Голодні що до освіти і позбавлені її вони свій гулящий час тратають на горілку. П'ють діди, баби, хлопці, дівчата, прості селяне, батюшки, вчителі. В слободі дві монополії, і одурманюються люди, і перестають бути людьми.

Культурно-просвітних утіх ніяких. Раз або двічі за цілий рік постановляють аматори яку-небудь п'єсу, та й годі. Дуже тяжко виставлять у Томарівці, бо нема сцени.

Більше року, як томарівське «Товариство заемоги учням» добивається відкрити бібліотеку, але начальство не поспіша. Та, мабуть, і не дуже ухвалює бажання товариства. Одіслали устава, вибрали распорядчика, він «неблагонадежный». Тепер шукай другого. І зостається томарівцям одна утіха, котрої ніхто не забороняє — це монополія.

РК. 1909. П'ятниця. 13 (26) листопада. №257. С. 4.



## VII. О препятствовании открытию украинской читальни в с. Томаровка, тяжелом положении украинского просвещения в селе, роли «перевертней»

### ♦ Перевод на русский язык

Сл. ТОМАРОВКА, Белгородского уезда (в Курской губернии). *Без просвета*. Грустно, тяжело в нашей слободе. Пьянство, невежество, бесправие господствуют над крестьянами, особенно среди молодежи. Некуда в свободный от работы час деть молодую силу, энергию, нет просвещения — только «монополья» да «ресторации», что десятками раскинулись, как паучьи гнезда по слободе, не говоря уже о тайных кабаках на каждой улице. Целых пять в слободе батюшек — «пастырей душ», но им до темных крестьянских душ дела нет. Сколько лет уже крестьяне добиваются, хлопчут, просят открыть читальню-книжную лавку, а начальство запрещает. И никто не заступится за окутанных тьмой крестьян! Некому. Много грамотных в слободе, но читать нечего, потому что негде взять. Из украинских газет приходят только «Рада», «Засев» и «Литературно-Научный Вестник» — и больше ничего на 15 тысяч жителей<sup>27</sup>.

Была мысль устроить юбилейный праздник в честь Тараса, но до сих пор ничего не слышно; надежда только на молодежь, которая летом возвращается с университетских мест — может, хоть она вспомнит великана Украины, его завет: «своего не чуждаться», не чуждаться родного языка, который в Томаровке сильно портят сторонники «расейского». Издеваются над родным языком в школе, запрещают спектакли, издеваются над всем родным... и не только враги, но

<sup>27</sup> «Литературно-научный вестник» («ЛНВ») — украинский литературно-научный и общественно-политический ежемесячный журнал, основанный в 1898 г. по инициативе М. Грушевского (редактор до 1912 г.). Выходил во Львове (1898–1906, 1922–32) и Киеве (1907–14, 1917–19), издавался Научным обществом им. Шевченко. Фактическим редактором журнала в первый львовский период был И. Франко, привлечший к сотрудничеству ведущих писателей со всей Украины — Лесю Украинку, В. Стефаника, В. Винниченко и мн. др. В 1920 г. журнал был закрыт большевистской властью; возобновлен в 1922 г. во Львове под редакцией Д. Донцова, однако в июле 1932 г. прекратил выходить окончательно. См.: Бартко, О. А. (2016). Літературно-науковий вістник. В *ЕСУ* (Т. 17). <https://esu.com.ua/article-55809>

и свои «перевертни», которые рвутся в господа, а таких тут немало. И эта небольшая, но честная компания приучает молодежь к «лиссабонскому» \*, разбавленному водой, к водке, к картам. «Пей, ребята! Лучше хороший трактир, чем какая-то там читальня!»

РК. 1911. Суббота. 28 мая (10 июня). №120. С. 3.

\* Дешевое вино.

### ♦ Оригінал українською мовою

Сл. ТОМАРІВКА, Білгородського повіту (на Курщині). *Без просвітку.* Сумно, тяжко в нашій слободі. Піяцтво, темнота, безправ'є панують над селянами, особливо серед молоді. Нема куди у вільну од праці годину подіти молоду силу, енергію, нема просвіти, тільки «монополія» та «ресторації», що десятками пороскинулись, як павучі гнізда по слободі, не кажучи вже про потайні шинки на кожній вулиці. Цілих п'ять у слободі батюшок «пастирів душ», але їм про темні селянські душі байдуже. Скільки вже років як селяне добиваються, клопочуться, просять відкрити читальню-книгарню, а начальство забороняє. І ніхто не заступиться за окутих темрявою селян! Нема кому. Багато грамотних у слободі, але читати нічого, бо ніде взяти. З українських часописів приходять «Рада», «Засів» і «Літературно-Науковий Вістник» та й більш нічого на 15 тисяч людности.

Була думка упорядкувати ювілейне Тарасове свято, та й досі не чуть; надія тільки на молодь, котра літом збирається з університетських країн, — може вона хоч згадає велетня України, його заповіт: «свого не цураться», не цураться рідної мови, котра дуже псується в Томарівці прихильниками «расейскаго». Знущують рідну мову в школі, забороняють вистави, глузують над усім рідним... і не тільки вороги, а свої «перевертні», що пнуться в пани, а таких тут не мало. І ця невеличка, але чесна кумпанія приохочує молодь до «лиссабонського» розбовтаного водою, до горілки, карт. «Пей ребята! Лучше хороший трактир, чем какая-то там читальня!»

РК. 1911. Субота. 28 мая (10 червня). №120. С. 3.



## VIII. П. И. Слюнин-Стодоля как собиратель фольклора на Курщине

### ♦ Перевод на русский язык

В Научное общество Т. Г. Шевченко в Киеве присланы этнографические материалы студента дерптского ун-та П. И. Слюнина, записанные по поручению академии в Курщине<sup>28</sup>. Материал интересен тем, что доказывает, что украинский язык при тяжелых условиях для своего развития все же мало поддавался «обрусению». В сборник вошли щедровки, колядки, загадки, заговоры, песни, сказки и др.

РК. 1911. Вторник. 18 (31) октября. №234. С. 4.

### ♦ Оригінал українською мовою

В Наукове товариство Т. Г. Шевченка у Києві надіслані етнографічні матеріали студента дорпатського ун-ту П. І. Слюніна, записані по дорученню академії на Курщині. Матеріал цікавий тим, що доказує, як українська мова при тяжких умовах для свого розвитку все ж мало піддалась «обрусенію». У збірник увійшли щедрівки, колядки, загадки, заговори, пісні, казки та инш.

РК. 1911. Вівторок. 18 (31) жовтня. №234. С. 4.

## IX. О безразличии жителей с. Томаровка

### ♦ Перевод на русский язык

ТОМАРОВКА, Белгородского уезда (Курщина). Томаровка занимает первое место в уезде: первое — по своей огромности, первое — по пьянству, потому что в других слободах нет больше нигде столько шинков\*, «ресторанов», «монополий» и всякой иной дряни; первое — по темноте, потому что слобода, имея телефоны, телеграф, аптекарские и винные лавки... не имеет библиотеки, читальни; первое — по страшным пожа-

\* Шинок — небольшое  
питейное  
заведение

<sup>28</sup> Научное общество имени Шевченко (НТШ), основанное в 1873 г. Во Львове как литературное общество, в 1892 г. стало академией наук, достигнув расцвета под руководством Михаила Грушевского (1897–1916). Активно издавало научные труды, включая «Записки НТШ». Пострадало во время Первой мировой войны. Разгромлено советской властью в 1940 г. Общество продолжило работу в эмиграции. С 1989 г. — вновь в Украине. См.: Фелонюк, А. В. (2020). Наукове товариство імені Шевченка. В *ЕСУ* (Т. 22). <https://esu.com.ua/article-70776>

рам, которые в течение каких-нибудь 10–15 лет совсем уничтожат слободу. Первое и по той безразличности к общим интересам, которая царит среди граждан и так называемой интеллигенции, учителей (8), батюшек (5), врача, провизора, почтовых, станционных чиновников и т. д. Все они хорошо знают про жалованье, а что до того печального положения слободы, то тут сразу — «моя хата с краю». Есть много кулаков.

Только студенческая молодежь поддерживает интерес к общим делам, но за последние годы и она что-то охладела, потому что нет старых руководителей, которые своей культурной деятельностью подбадривали молодежь и показывали, каким путем идти, чтобы не дать погибнуть родным крестьянам от темноты и пьянства, а родному слову — от «обрусения»...

РК. 1913. Четверг. 21 февраля (6 марта). №43. С. 4.

### ♦ Оригінал українською мовою

ТОМАРІВКА, білгородського повіту (Курщина). Томарівка займає перше місце у повіті: перше по своїй величезности, перше по п'яцтву, бо по других слободах нема більш ніде стільки шинків, «ресторацій», «монополій», і всякої иншої погані; перше по темноті, бо слобода, маючи телефони, телеграф, аптекарські та винні крамниці... не має бібліотеки, читальні; перше по страшеним пожежам, котрі на протязі яких-небудь 10-15 років геть знищують слободу. Перше і по тій байдужости до загальних інтересів, котра панує серед громадянства, та так званої інтелігенції, вчителів (8), батюшок (5), лікаря, провизора, почтовых, станційних чиновників і т. и. Всі вони добре знають про жалування, що ж до того сумного становища слободи, то тут зараз «моя хата с краю». Єсть сила глитаїв.

Тільки студентська молодь піддержує цікавість до загальних інтересів, але за останні роки і вона щось охолонула, бо немає старих керманичів, котрі своєю культурною діяльністю підбадьорювали молодь і показували, яким шляхом прямувати, щоб не дати загинути рідним селянам від темноти і п'яцтва, а рідному слову від «обрусіння»...

РК. 1913. Четвер. 21 лютого (6 березня). №43. С. 4.



## Х. Об участии Павла Слюнина в студенческой жизни в Тарту

### ♦ Перевод на русский язык

ДОРПАТ (ЮРЬЕВ). ОБЩЕСТВО СТУДЕНТОВ-УКРАИНЦЕВ. 23 февраля совет общества устроил вечер в немецком театре Бюргермуссе — малом зале. Вечер состоял из 2 частей: I. вокально-музыкальная с участием членов совета Базилевича (скрипка), мелодекламация («Тополя» Т. Г. Шевченко), Овчарова — дуэт скрипки с виолончелью, на которой играл член общества Богомазов.

В целом, музыкальная часть была исполнена собственными силами, и только для вокальных номеров пришлось просить россиянина, так как свой отказался... Во второй части — комедия Старицкого «Как колбаса да чарка» под руководством члена совета П. Слюнина, при участии г-жи: Л. Головащенко, О. Мальваной; г-д: Жученко, Трутня, П. Слюнина, С. Чернявского, Бондарева и Суховия<sup>29</sup>.

Постановка была сделана наспех, однако прошла хорошо, живо и без ошибок; слушателям понравилась.

На сцене пели украинские песни; к сожалению, при обществе нет собственного сплочённого хора, который так необходим для вечеров общества. К недостаткам вечера следует отметить, что хотя в зале и был украинский киоск, в нём сидели *[барышни]*, совершенно чуждые украинству..., а ведь были же и свои девушки...

Дохода с вечера получено более 80 рублей, и теперь общество выбралось из долгов. Следует отметить, что этот вечер был устроен по инициативе и предложению П. Слюнина, который на свой риск взялся за его организацию.

10 марта общество отмечает Тарасов праздник, а 31-го совет намерен устроить вечер памяти М. Лысенко.

РК. 1913. Пятница. 8 марта (21 марта). №56. С. 2.

<sup>29</sup> Старицкий Михаил Петрович (род. 1840 – † 1904) — украинский писатель, драматург и театральный деятель, родился в с. Клешицы Полтавской губ. С 1864 г. Выступал в театральных кружках, в 1882 г. организовал первую украинскую профессиональную театральную труппу с М. Кропивницким, писал пьесы и исторические романы. Издавал литературный альманах «Рада» (1883–1884). Ввел в украинский язык ряд новых слов, таких как «мрія» и «майбутнє». См.: Старицкий, Михаил Петрович. (09 октября 2024). *Википедия, свободная энциклопедия*. Загружено 12 августа 2025 с <https://ru.wikipedia.org/?curid=2025595/&oldid=140669417>

Дорпат (Юрьєв). Товариство студентів українців. 23-го лютого рада т-ва улаштувала вечір в німецькому театрі Бюргермуссе — малому залі. Вечір складався з 2-х частин: І. вокально-музична з участю членів ради Базілевича (скрипка), мелодекламація — (Тополя — Т. Г. Шевченка), Овчарова — дует скрипки з віолончеллю, на котрій грав член т-ва Богомазов.

Взагалі музична частина виконана була власними силами і тільки на вокальні нумері прийшлося прохати росіянина, бо свій одмовився... В другій частині — комедія Старицького «Як ковбаса та чарка» під орудою члена ради П. Слюніна, при участі д-ки: Л. Головащенко, О. Мальованої; д-ка: Жуценка, Трутня, П. Слюніна, С. Чорнявського, Бондарева і Суховія.

Виставу зроблено на швидку руку, але пройшла вона гарно, жваво і без помилок; слухачам вподобалась.

На сцені співали українських пісень; на жаль при т-ві немає власного згуртованого хору, котрий є такий необхідний для вечорів т-ва. До дефектів вечора треба зазначити, що хоч в залі й був український кіоск, але в ньому сиділи д-ки, котрі українству зовсім чужі..., а були ж і свої дівчата...

Прибутку з вечора одержано більш 80 карб. і тепер т-во вискочило з боргів. Треба зазначити, що вечір цей зроблено з ініціативи і пропозиції П. Слюніна, котрий на свій риск брався за його улаштування.

10-го марта т-во справляє Тарасове свято, а 31-го рада думає улаштувати вечір пам'яті М. Лисенка.

РК. 1913. П'ятниця. 8 березня (21 березня). №56. С. 2.

## **ХІ. О провале сбора помощи солдатам в Томаровке**

Несмотря на внешнюю культурность Томаровки, она не проявила интенсивности в деле помощи семьям запасных, как того можно было ожидать от коммерсантов-предпринимателей, коих в Томаровке, насчитывающей до 15 тысяч населения, не один десяток.

Правда, существует и в Томаровке попечительный комитет, собирающий и раздающий небольшие суммы солдатам.

Но своего, самостоятельного Томаровка пока ничего не придумала. Даже такого бесхитростного способа увеличить

сумму в пользу семей, призванных на войну, как день флагов, и того томаровцы не устроили. А ведь он в соседней слободе Борисовке дал сбору 1200 руб.

Пагубная привычка к водке настолько въелась, что отсутствие водки стало заменяться какою-то одурманивающей настойкой из грибка на крепком чае. На такую изобретательность следовало обратить бы внимание тем, кому вверена охрана общественной безопасности.

К большому сожалению, трезвая поневоле Томаровка все еще остается без духовной пищи, так кстати бы заменившей прежний разгул грамотного населения. Томаровка, при семи школах, не имеет даже грошевой библиотеки-читальни, и такое отсутствие рассадника послешкольного развития низводит Томаровку с ее школами-дворцами, телефонами, почтовой конторой, железнодорожной линией и другими признаками культурности на степень захолустья, медвежьего угла, болота...

УТХ. 1914. Четверг. 4 сентября. №2418. С. 7.



## **ХII. Украинские спектакли в постановке кружка молодежи с. Томаровка**

### **♦ Перевод на русский язык**

Слобода ТОМАРОВКА (в Курской губернии). Волна великого национального движения докатилась и до нашей Томаровки. Томаровка насчитывает около 18 тысяч жителей украинской национальности. У нас много и интеллигенции, но она вся полностью русифицирована. Только сейчас, с обретением свободы \*, интеллигенция вспомнила «чьи мы дети» и начинает становиться на национальный путь. К сожалению, этот процесс идет очень вяло, так как не хватает вожаков, которые могли бы стать ферментом, превращающим инертную массу в творческую энергию.

28 мая в двухклассном училище у нас состоялся спектакль, устроенный кружком молодежи под руководством местного фельдшера Коноваленко; чистый доход от него

\* Подразумевается  
Февральская  
революция 1917 г.

пошел в фонд Народного дома и на обновление декораций кружка. Ставили «Зимний вечер» Старицкого и «На первое гулянье» Васильченко<sup>30</sup>. Все играли хорошо. Постановка имела и большой материальный успех.

Это был первый спектакль, устроенный исключительно местными силами. Надеемся, что он будет не последним.

НР. 1917. Пятница. 16 июня. №65. С. 4.

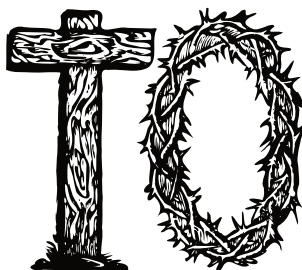
### ♦ Оригінал українською мовою

Сл. ТОМАРІВКА (на Курщині). Хвиля великого національного руху докотилась і до нашої Томарівки. Томарівка має біля 18 тисяч мешканців української національності. Багато у нас і інтелігенції, але вона вся чисто русифікована. Тільки зараз за волі інтелігенція згадала «чий ми діти» і починає повертати на національний шлях. На жаль цей процес йде дуже мляво, бо бракує поводиторів, котрі б стали за фермент, перетворюючий інертну масу в творчу енергію.

28 травня у 2 класовій школі відбувся у нас спектакль, улаштований гуртком молоді на чолі з місцевим фершалом Коноваленком, чистий прибуток з якого пішов в фонд Народного дому і на поновлення декораций гуртка. Виставляли «Зімовий вечір» Старицького і «На перші гулі» Васильченка. Грали всі гарне. Вистава мала й великий матеріальний успіх.

Це перша вистава улаштована виключно місцевими силами. Сподіваємось, що вона буде не останньою.

НР. 1917. П'ятниця. 16 червня. №65. С. 4.



<sup>30</sup> Васильченко Степан Васильевич (род. 1879 – † 1932) — украинский писатель, педагог и переводчик, родился в г. Ичня Черниговской губ. В семье крестьянина-сапожника. Учительствовал на Киевщине и Полтавщине, писал рассказы и новеллы о жизни народных учителей и крестьян. См.: Васильченко, Степан Васильевич. (16 июля 2025). *Википедия, свободная энциклопедия*. Загружено 12 августа 2025 с <https://ru.wikipedia.org/?curid=2773151/&oldid=146379628>

### **ХІІІ. Об организации Общества «Просвита» П. И. Слюниным-Стодолей в с. Томаровка и трудностях с доступом к украинской литературе**

#### **♦ Перевод на русский язык**

СЛОБОДА ТОМАРОВКА (КУРЩИНА). \* Северная часть Курской губернии полностью заселена московским населением. Это уезды, которые граничат с Орловской и Воронежской губерниями, но юго-западная часть, примыкающая к Харьковской, Полтавской и Черниговской губерниям, с уездами Белгородским, Грайворонским, Суджанским, Путивльским, Рыльским, Корочанским и Старооскольским, насчитывает до 300 тысяч украинцев. Окруженные московщиной украинцы постепенно теряли свое родное и становились перевертнями. Нет ничего удивительного, ведь царизм выжил все, без чего украинское население утрачивает свое национальное лицо. Такая система довела наш народ до того, что он в некоторых местах и теперь боится своего родного и не знает, кто он и что нужно для его национального развития. Так было на Курщине, в том числе и в Томаровке, где проживает 20 тысяч человек. Но заря свободной жизни, ее луч, коснулись и таких обрусевших сел, как Томаровка. Она лишь ждала разумного живого слова, чтобы выйти на настоящий путь и приобщиться к родному, освобожденному краю. 6 октября, усилиями приехавшего сюда популярного деятеля и ссыльного в 1906 году Павла Слюнина-Стодоли, бывшего председателя Общества студентов-украинцев в Дерпте, Юрьеве-Лифляндском, была основана томаровская «Просвита». Председателем избран П. Слюнин-Стодоля. В «Просвиту» больше всего вступает молодежь. Общество имеет собственный хор, организует оркестр и готовится к большому празднику в честь Шевченко. К сожалению, «Просвита» пока имеет мало средств, чтобы содержать украинскую книжную лавку, и поэтому обращается ко всем украинским издательствам, книжным магазинам, редакциям институтов, обществам — помочь молодой «Просвите». Помощь тем более необходима, что на Курщине невозможно достать украинскую литературу. Адрес: Тома-

\* Текст повторяет заметку 1909 г. В газете «Рада» (№204). Эта версия показывает, что трудности с доступом к украинской литературе сохранялись и в 1917 г.

ровка Белгородского уезда, Курщина, председателю «Просвиту» Слюнину-Стодоле.

НР. 1917. Воскресенье. 29 октября. №175. С. 4.

### ♦ Оригінал українською мовою

СЛОБОДА ТОМАРІВКА (КУРЩИНА). Північна частина Курської губернії цілком заселена московською людністю. Це повіти, котрі межують з Орловською, та Вороніжською губерніями, але південно-західна частина, що прилягає до Харківської, Полтавської, Чернігівської губерній з повітами Білгородським, Грайворонським, Суджанським, Путивльським, Рильським, Корочанським та Старо-Оскольським має до 300 тисяч українців. Оточені московщиною українці поволі втрачали своє рідне і ставали перевертнями. Не дивно, коли царат вишив все, без чого українська людність втрачала своє національне обличчя. Така система довела наш народ до того, що він по деяких місцях і тепер лякається свого рідного і не знає хто він і чого треба для його національного розвитку. Так було на Курщині і між иншим в Томарівці, котра налічує 20 тисяч. Але заря вільного життя, промінь її, торкнулися і таких обмосковлених сел, як Томарівка. Вона тільки дожидала розумного живого слова, щоб вийти на справжній шлях і прилучатись до рідного визволеного краю. 6-го жовтня заходами прибувшого сюди популярного діяча і засланця в 1906 році Павла Слюнина-Стодоли б. голова Товариства студентів-українців у Дорпаті Юр'їві-Ліфляндському засновано Томарівську Просвіту. Головою обрано П. Слюнина-Стодолу. До Просвіти більше вступає молоді. Просвіта має власний хор, організується оркестр і готується до великого Шевченківського свята. На жаль Просвіта має мало ще коштів, щоб мати українську книгарню і тому звертається до всіх українських видавництв, книгарень, редакцій інституцій, товариств допомогти молодій «Просвіті». Поміч тим більш необхідна, що на Курщині неможливо дістати української літератури. Адреса Томарівка, Білгородського повіту, Курщина, голові Просвіти Слюніну-Стодолі.

НР. 1917. Неділя. 29 жовтня. №175. С. 4.



## XIV. Письмо П. И. Слюнина- Стодоли в Главную комиссию по выборам в Украинское Учредительное собрание, г. Киев. Декабрь 1917

♦ Перевод на русский язык

Курщина  
Белгородский уезд  
Томаровка  
Председателю Народного управления  
Павлу Ивановичу Слюнину-Стодоле

*[надстр.: №477 22/XII]*

Вел. Владимирская ул., д. №33  
Губернская управа.

Комиссия по выборам в Учредительное собрание Украинской Республики

Будьте любезны сообщить, как быть в следующем положении: наша огромная слобода Томаровка на Курщине с 20 тыс. украинского населения не *[прикреплена?]* к Украинской Республике, а между тем хотела бы послать своего представителя в Учредительное собрание Украинской Республики — имеет ли она на это право или нет? И вообще, если бы был избран представитель от слободы, то к какому уезду обращаться, ведь наш Белгородский уезд также не вошел в состав Украинской Республики.

С глубоким уважением, председатель «Просвиты» П. Слюнин-Стодоля.

Кажется, что представителям от тех мест, которые остались за пределами Украинской Республики, но с украинским населением, желательно было бы быть в Учредительном собрании.

ЦГАВОВУ. Ф. 1133. «Главная комиссия  
по выборам в Украинское Учредительное  
собрание, г. Киев». Оп. 1. Д. 9. Л. 56.

♦ Оригінал українською мовою

Курщина  
Білгородський повіт.  
Томарівка

Народни управи председатель  
Павлу Івановичу Слюніну-Стодоли

[надрядк.: №477 22/XII]

Вел. Володимирська д. №33

Губерніяльна Управа.

Комісія виборів до Установчих Зборів Української Республіки

Будте ласкаві повідомить, як бути з таким становищем — величезна наша слобода Томарівка на Курщині з 20 тис. україн. людності не *[прикріплена?]* до Укр. Республіки, а між іншим, хотіла-б послати свого представника до Установч. Зборів Укр. Республіки — має вона право, чи ні? І взагалі як би було обрано представника від слободи, то до якого повіту звертатися, бо наш Білгородський повіт теж не вийшов до Укр. Республіки.

З гл. пошаною голова Просвіти П. Слюнін-Стодоля.

Здається що представникам від тих місць, що zostалися поза межами Укр. Республіки, а з укр. людністю, бажано б бути в Устан. Зборах

ЦДАВОУ. Ф. 1133. «Головна комісія по виборах до Українських Установчих зборів, м. Київ». Оп. 1. Спр. 9. Л. 56.

## XV. Ответ на письмо П. И. Слюнина-Стодоли в Главную комиссию по выборам в Украинское Учредительное собрание, г. Киев. 24 декабря 1917

### ♦ Перевод на русский язык

Главе Народного управления слободы  
Томаровки, Белгородского уезда  
Курской губернии

[надстр.: Исх. №403 24/XII]

Главная комиссия по делам выборов в Учредительное собрание Украинской Республики сообщает, что присоединение населения слободы Томаровки к участку для выборов в Учредительное собрание Украинской Республики может быть сделано только при предоставлении сведений о том, граничит ли эта слобода непосредственно с каким-либо уездом на территории Украины, указанным в Универсале Украинской Цен-

тральной Рады от 7 ноября 1917 года, и с каким именно, — и имеется ли решение местной сельской общины о согласии на такое присоединение.

## Г л а в а

Руководитель дел Комиссии *[подпись]*

ЦГАВОВУ. Ф. 1133. «Главная комиссия  
по выборам в Украинское Учредительное  
собрание, г. Киев». Оп. 1. Д. 9. Л. 64.

### ♦ Оригінал українською мовою

Голові Народньої Управи слободи  
Тамарівки, Білгородського повіту  
Курської губернії

*[надрук.: Вих №403 24/XII]*

Головна Комісія по справах виборів до Установчих Зборів Української Народньої Республіки повідомляє, що приєднання населення слободи Тамарівки до участків виборів Установчих Зборів Української Народньої Республіки може бути зроблено тільки по поданню відомостей про те, чи межує ця слобода безпосередньо з яким-небудь повітом на території України, зазначеним в Універсалі Української Центральної Ради від 7 листопаду 1917 року, і з яким саме, — і чи є приговор місцевої сільської громади про згоду на се приєднання.

## Г о л о в а

Керовничий справами Ком *[підпис]*

ЦДАВОВУ. Ф. 1133. «Головна комісія по виборах до  
Українських Установчих зборів, м. Київ». Оп. 1. Спр. 9. Л. 64.

## **XVI. О лекциях в Обществе «Просвита», желании солдат с. Томаровка присоединить их населенный пункт к Украине**

### ♦ Перевод на русский язык

ТОМАРОВКА, Белгородского уезда, на Курщине.

Томаровская «Просвита» с 10 декабря устроила лекции по истории Украины (лектор т. П. Слюнин-Стодоля, председатель «Просвиты»). Временно «Просвита» нашла приют

в Народном доме. Деятельность ее расширяется. На святках «Просвита» устраивает лекцию-вечер и спектакли.

К председателю «Просвиты» поступают письма военнопленных, которые очень желают, чтобы Томаровку присоединили к Украинской Республике.

С началом лекций можно надеяться, что томаровцы больше заинтересуются родным делом и будут знать, кто они и к кому им присоединиться, а пока — господствующее обрусение так изуродовало людей, что они не знают, какой они нации. Некоторые из богатеев-кулаков враждебно относятся к Украине.

Стодоля.

НГ. 1917. Четверг. 21 декабря (3 января). №33. С. 4.

### ♦ Оригінал українською мовою

ТОМАРІВКА, Білгородського пов., на Курщині.

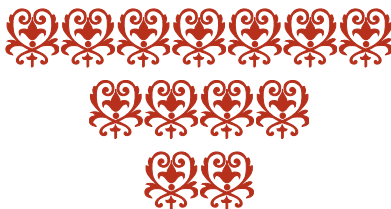
Томарівська Просвіта з 10 грудня влаштувала лекції по історії України (лектор т. П. Слюнін-Стодоля, голова Просвіти). Тимчасово Просвіта знайшла притулок в Народньому домі. Діяльність її поширюється. На святках Просвіта влаштовує лекцію-вечір та вистави.

До голови Просвіти надходять листя бранців, котрі дуже бажають щоб Томарівку прилучити до Української Республіки.

З початком лекцій можна сподіватись, що Томарівці більше зацікавляться рідною справою й будуть знати хто вони й куду їм приєднатись, а поки — пануюче обрусіння так знівечило людей, що вони не знають якої вони нації. Де-які з багатіїв-глитаїв вороже відносяться до України.

Стодоля.

НГ. 1917. Четвер. 21 грудня (3 січня). №33. С. 4.



## XVII. Письмо М. Данько к С. Русовой о П. И. Слюнине. 22 мая 1918

### ♦ Перевод на русский язык

Курщина  
Высокоуважаемая  
София Федоровна!

Податель сего письма, как Вам уже известно, — Павел Иванович Слюнин-Стодоля, председатель Томаровской Прогимназии (которую он сам и основал). Томаровка — весьма большой город Белгородского уезда (за Грайвороном), важный как пограничный пункт с Московщиной. Она немного омсковилась, правда, но имея таких общественных деятелей, как Павел Иванович, можно смело надеяться, что старая Украина вернется назад.

Павел Иванович — это неумолимый, искренний деятель, которому нужно помочь, чтобы он остался там на месте и проводил всю творческую работу.

Я очень прошу Вас помочь своему. И если возможно сделать, чтобы назначили его там комиссаром по внешкольному образованию, то это было бы очень хорошо.

Если же он уедет оттуда прочь, то пропадет вся работа, которую он до сих пор создавал, и Прогимназия тоже погибнет.

Точно так же есть еще там — в Томаровке — два человека, которых я знаю и которые тоже помогают Павлу Ивановичу, и вот одного из них тоже нужно удержать там в Томаровке дольше и ему (там же) какую-нибудь должность на месте.

Нам нужно на границе с Московщиной создать крепкий оплот, и когда находятся люди там на месте, — то это счастье. Тогда и творить можно великое дело. А когда мы будем их оттуда забирать и загонять в неизвестные им углы, к неизвестным им людям, то работа будет затормаживаться и будет все это по образцу старой московской системы.

Надеюсь, что Вы согласитесь с моим взглядом и не откажете в моей просьбе.

С искренним уважением,  
всегда Ваш Михаил  
Данько  
28 / 15.

Курщина \*

Високоповожонна

Софія Хведірвна!

\* Красным  
карандашом.

Подавець сього листа, як Вам вже відомо, є Павло Іванович Слюнин \* Стодоля — голова Тамарівської Просвіти (котру він сам і засновов). Таморівка [—] дуже велике /українське/ \* місто Білагородського повіту (за гайвороном) \* важне, як кордонний пункт з московщиною. Воно трохи омосковилось, правда, але моючи таких діячів громадських, як Пав.[ло] Іванов.[ич], можна сміло сподіватись, що [старе?] україн. повернется назад.

\* Подчеркивания  
в тексте красным  
и синим  
карандашом.

Пав.[ло] Ів.[анович] — це невтомний, щирий діяч, котрому треба допомогти, щоб він зостався там на місті і проводив всю творчу роботу.

\* Supra lineam.

Я дуже Вас прохаю допомогти своєму. І коли можливо зробіть щоб призначить його там комисаром по позашкільній освіті, то це було б дуже добре.

\* Грайворон.

Коли ж він поїде з [відтіля?] геть, то пропаде вся робота яку він досі утворив і просвіта /ж/ загине.

Так само є ще там — у Таморівці — дві людини, котрих я знаю і котрі теж допомагают Пав.[ло] Ів.[ановичу] і от одну з ніх теж треба удержать там в Тамарівці довши і йому (там же) яку на місті посаду.

Нам треба на кордоні з Московщиною зробіть міцний оплот і коли трапляються люди, там на місці, — то це щастє. Тоді і творити можно велике діло. А коли ми будемо їх звідтіль забирать і заганять в невідомі ім кутки, до невідомих ім людей, то /вирід/ робота буде затримувать і буде се все на зразок старої московської системи.

Маю надію, що Ви згодитесь з моїм поглядом і не одмовите в моїм проханні.

З щирим поваженнєм

Завди до Вас Михайло

Данько

28 / 15.

ЦДАВОУ. Ф. 2201. «Міністерство освіти Української  
Держави, м. Київ». Оп. 2. Спр. 1. Л. 1-2.



## **XVIII. Закрытие сельскаго Общества «Просвита» после вынужденнаго отъезда П. И. Слюнина-Стодоли**

### **♦ Перевод на русский язык**

Томаровка Белгородскаго уезда. Еще не так давно наша огромная богатая слобода гордилась своею «Просвитой», которая своими лекциями, спектаклями, хором производила очень приятное впечатление на крестьян, особенно на молодежь. Но сейчас «Просвита» умерла, погибла, потому что не стало главного руководителя, искреннего работника, ее основателя и председателя — г. Слюнина-Стодоли, которого жизненные условия, страшная нищета заставили покинуть родину и работу. С его отъездом погибло святое дело, столь нужное здесь на границе.

Неужели такие работники, свои родные, должны где-то скитаться и зарабатывать на тот кусок хлеба, неужели никакая государственная инстанция не может назначить нам, слепым, таких деятелей, как председатель нашей «Просвиты» Слюнин-Стодоля?

Василий Мирошниченко.

НР. 1918. Среда. 13 ноября (30 октября). №212. С. 3.

### **♦ Оригінал українською мовою**

ТАМАРІВКА БІЛГОРОДСЬКОГО ПОВІТУ. Ще не так давно наша величезна богата слобода пишалася своєю «Просвітою», яка своїми лекціями, виставами, хором робила дуже приємне вражіння на селян, особливо на молодь. Але зараз «Просвіта» вмерла, загинула, бо не стало головного керівника щирого робітника, її фундатора і голови — д. Слюніна-Стодолі, котрого життєві умови, страшенні злидні примусили покинути батьківщину й працю. За його виїздом загинуло святе діло, так потрібне тут на кордоні.

Невже ж такі робітники, свої рідні мусять десь тинятися й заробляти на той шматок хліба, невже ж ніяка державна інституція не може призначити нам, сліпим, таких діячів, як голова нашої «Просвіти» Слюнін-Стодоля?

Василь Мирошниченко.

НР. 1918. Середа. 13 листопада (30 жовтня). №212. С. 3.

## **ХІХ. Протокол общего собрания жителей Томаровской волости. 4 апреля 1920 года**

### **♦ Перевод с украинского на русский язык основной части протокола без подписей**

#### **Протокол**

Общего собрания граждан Томаровской волости. 4 апреля 1920 года.

Собрание состоялось под председательством председателя Волисполкома В. И. Герусова; на собрании присутствовало 956 человек.

Заслушав доклад участников Белгородской уездной конференции беспартийных по вопросу о присоединении к Украине, собрание единогласно постановило — обратиться с просьбой о ходатайстве перед надлежащими центральными учреждениями по поводу присоединения Томаровской волости Белгородского уезда к территории Украинской Советской Республики по следующим, единогласно принятым собранием, мотивам:

1. По происхождению население Томаровской волости — украинское, со своей самобытной культурой, языком, обычаями, нравами и историческим прошлым.
2. Томаровская волость является прямым продолжением однородного чисто украинского населения Харьковской губернии, следовательно, никаких технических препятствий для присоединения ее к территории Украинской Советской Республики нет.
3. В экономико-хозяйственной жизни Томаровская волость, как и весь Белгородский уезд, тяготеет к Харькову как к ближайшему центру, из которого всегда получала как потребительские товары, так, равным образом, и различные сельскохозяйственные изделия и иные предметы сельского обихода.
4. Кроме того, для Томаровской волости Харьков является ближайшим центром, из которого она черпает духовно-нравственные ценности родной украинской культуры, приобщение к которым легче осуществить при обучении на родном языке (украинском), а последнее (обучение) выгоднее и с технической точки зрения более осуществимо в общеукраинском масштабе.
5. Благодаря небольшой удаленности и удобству путей сообщения, все культурные ценности, а именно: книги, га-

зеты и т. п. — могут получаться значительно быстрее, чем из других культурных центров; так, например, газеты получают в день их выхода.

ЦГАВОВУ. Ф. 5. «Народный комиссариат внутренних дел  
УССР, г. Киев». Оп. 1. Д. 320. Л. 23-27.

### ♦ Оригинал на украинском и русском языках

В Н.К.В.Д. для заключения в недельный срок 29/VI\*

\* Красными чернилами.

[Штамп: «Ц.И.К. Общая канцелярия 29 июня 1920 г.  
Вход. №987»]

### Протокол

Загальних зборів громадян Томарівської волості. 4 квітня 1920 року.

Збори відбулись під головуванням голови Волисполкома В. І. Герусова; на зборах було 956 душ присутніх.

Вислухавши доклад учасників Білгородської повітової конференції безпартійних по питанню о прилученні до України збори одноголосно вирішили — звернутись з проханням заступництва перед належними центральними установами з приводу прилучення Томарівської волости Білгородського повіту до території Української Східної Республіки по слідуючим, одноголосно ухваленим зборами, мотивам:

1. По походженню населення Томарівської волості українське з своєю самобутньою культурою, мовою, звичаями, нормами і історичним минулим.
2. Томарівська волость є простим продовженням однородного чисто українського населення Харківської губернії, отже ніяких технічних перешкод для прилучення її до території Української Східної Республіки немає.
3. В економічно-господарському житті Томарівська волость, як і цілий Білгородський повіт, тяжить до Харкова, як до найближчого центру, з котрого завше забирала як споживчі продукти, так, однаково, і ріжні сільсько-господарські вироби і інші предмети сільського вжитку.
4. Окрім того для Томарівської волости Харків є найближчим центром, із котрого вона почерпає духовно-моральні вартости рідної української культури, придбання котрих легше здійснити при навчанні на материній мові (українській), а останнє (навчання) користніше і з технічного боку більш справедливо у всеукраїнському масштабі.

5. Дякуючи малій віддаленості і зручності шляхів, всі культурні вартості, а саме: книги, газети і т. и. можуть одержуватись дуже швидко чим з інших культурних центрів, так, наприклад: газети одержуються у день їх виходу.

*[Далее — 2 листа подписей, от нижней части оборота листа 23 до середины оборота листа 25, большинство неразборчивы. С середины оборота 25 листа следует список неграмотных:]*

#### Список неграмотных 2-го Томаровского общества

Мирошников Трофим. Мирошников Дмитрий. Ярославцева Ирина. Солодовникова Марина. Фальков Иван. Дяченко Марья. Саенко Герасим. Волощенко Петр. Волощенко Сидор. Голосовский Трофим. Дроботов Семен. Маслиева Харитина. Приходченко Марина. Горячий Семен. *Дроботушенко(?)* \* Павел. Маслиев Николай. Маслиев Максим. Маслиев Василий. Солодовникова Ефросиния. Кисленко Андрей. Кисленко Гавриил. Герусова Евдокия. Маслиев Ефим. Смоленко Петр. Мощенская Евдокия. Шве́ц Яков. Маслиев *Ион(?)*. Покойников Михаил. *Коломыченко(?)* Дмитрий. Коломыченко Козьма. Покойникова Евдокия. Солодовников Иван. Саенко Осип. Волохова Матрена. Падюков Борис. Гончаров Петр. Гончаров Андрей. Фальков Степан. Литвишкова Акулина. Мирошников Андрей. Воронин Петр. Падюков Григорий. Соснов Афанасий. Кравцов Матвей. Саенко Иван. Падюков Архип. Шелудченко Козьма. *Рутенко(?)* Максим.

*[Лист 26:]* Солодовников Захар. Сокрутенко Иван. Солодовников Егор. Дроботушенко Никита. Дроботушенко Лукьян. Журбенко Федор. Падюков Иван. Солодовников Василий. Солодовников Кирилл. Добрунов Иван. Панченко Андрей. Неженцев Петр. Панченко Иван. Носков Иван. Цыбулькина Александра. Носкова Акси́нья. Юрченко Леонтий. Маслиев Петр. Гордиенко Степан. Добрунов Василий. Добрунов Иван. Маслиев Иван. Цыбулькин Матвей. Цыбулькин Иван. Цыбулькин Мария. Цыбулькин Яков. Носков Константин. Носков Иван. Кучмистый Андрей. Кучмистый Федор. Мирошников Даниил. Швецов Дмитрий. Иванчихин Прохор. Носков Григорий. Носков Петр. Гончаров Николай. Сегедин Козьма. Сегедин Семен. Макиев Григорий. Овчаров Иван. Иванчихин Павел. Макиева Ксения. Овчарова Авдотья. Борисовский Павел. Добрунов Алексей. Сегедин Деомид. Макиев Матвей. Переворочаева Елена. Красненко Прасковья. Во-

\* Здесь и далее знаки вопроса ставятся редактором в случае, если мы не уверены в прочтении.

лоскова Василиса. Мушенко Иван. Добрунов Денис. Козлов Антон. Козлов Степан. Шве́ц Иван. Маслиев Даниил. Бондарева Зиновия Бондарева. Романченко Иван. Козлов Харитон. Макиев Николай. Журбенко Григорий. Чупринин Роман. Герусов Никита. *Машков(?)* Сергей. Фалькова Феодора. Фальков Филипп. Колганов Михаил. Сокрутенко Федор. Мирошников *Карп(?)*. Ольшанский Иван. Гончаров Григорий. Неженцев Матвей. Неженцев Федор. Ольшанский Кирилл. Гудименко Мирон. Гудименко Филипп. *Турьянский(?)* Федор. Фальков Иван. Чупринин Петр. Гученко Никита. Чупринин Емельян. Фальков Трофим. Артеменко Емельян. Неженцев Тихон. Овчаров Козьма. Колганов Иван. Ольшанский Илья. Ольшанский Захар. Ольшанский Андрей. Ольшанский Федор. Клименков Евграф. Коновалов Лукьян. Мирошников Егор. Масликов Роман. Гудименко Иван. Ольшанская Акси́нья. Суджанский Трофим. Солодовников Василий. Суджанский Федор. Гончаров Прохор. Будниченко Дмитрий. Чупринин Никифор. Козлов Петр. Мирошников Павел. Маслиев Василий. Гармашов Афанасий. Саенко Ефим. Гармашов Григорий. Суджанский Петр. Мирошников Тимофей. *Мазницын(?)* Семен. Калашников Василий. Гонтарев Павел. Гордиенко Иосиф. Маслиев Кондрат. Приходченко Трофим. Козельский Сидор. Олейников Прохор. Волосков Яков. Ольшанский Ефим.

[*Лист 26 об.:*] Панченко Дмитрий. Мушенков Егор. Николенко Петр. Артеменко Иван. Переворочаев Иван. Иванчихин Иван. Мирошников Иван. Макиев Владимир. Николенко Семен. Николенко Самуил. Грубниченко Артем. Мирошников Иван. Ткачов Козьма. Воронцов Петр. Фальков Иван. Гученко Дмитрий. Бовкунов *Улас(?)*. Сегедин Прокофий. Рутенко Иван. Мирошников Антон. Мирошников Кирилл. Мирошников Григорий. *Талащенко(?)* Козьма. Мирошников Тихон. Волченко Василий. Маликов Яков. Маликов Тимофей. Юрченко Виктор. Сидоренко Яков. Рутенко Василий. Рутенко Иван. Маслиев Петр. Саенко Прокофий. Ольшанский Дмитрий. Саенко Тихон. Мирошников Андрей. Кондарев Иван. Шве́ц Павел. Мазницын Петр. Говорушенко Андрей. Турьянский Прокофий. Турьянский Иван. Турьянский Андрей. Гудименко *Стритон(?)*. Кашубина Анастасия. Мушенко Даниил. Козлов Иван. Фалькова Ольга. Гончаров Андрей. Юрченко Ион. Дяченко Павел. Фальков Василий. Фальков Захар. Солодовников Никонор. Переворочаева Ирина. Саенко Владимир. Рутенко Наталья. Дяченко Иван. Добрунов Василий. Маликов Андрей. Литвишков Петр. Ге-

зенко Сергей. Кучмистый Никита. Козлов [нрзб]. \* Маликов Григорий. Дедушенко Даниил. Гудименко Яков. Лазченко Иван. Иванчихин Фома. Калашников Алексей. *Нижурин(?)* Никита. Рутенко Иван. Гудименко Ефим. Маслиев Тарас. Нитаев Яков. Быченко. Гордиенко Аким. Гончарова Мारья. Гезенко Степанида. Швец Иван. Переворочаев Матвей. Еременко Трофим. Цыхман Даниил. Мирошников Михаил. Олейников Иван. Маслиев Прокофий. Шевцова Евдокия. Чеховской Тимофей. Олейников Павел. *Дроботриенко(?)* Дмитрий. Бабичев Ефим. Бабичев Федор. Бердникова Феодосия. Бабичев Петр. Маликов Иван. Коломацкий Андрей. Коломацкий Антон. Калашников Павел. Калашникова Мария. Овчаров Николай. Мирошников Петр. Цыхман Анна. Маслиева Ефимия. Смолкин Иван. Смолкин Григорий. Коломацкий Леонтий. Трояненко Василий. Давиденко Трофим. Коломацкий Иван.

[*Лист 27:*] Коломацкий Емельян. Шевченко Михаил. Касашникова Ирина. Солодовилов Иван. Черняев Андрей. *Здесенко(?)* Герасим. Ищенко Петр. Найдашова Параскева. Кайдашов Козьма. Иванчихин Алексей. Косовцов Александр. Кравцов Филипп. Маслиев Михаил. Маслиев Яков. Сидоренко Андрей. *Хижняков(?)* Григорий. Кравцов Николай. Юрченко Анна. Маликов Яков. Кидленко Захар. Кидленко Василиса. Дедушенко Петр. Гребеников Прокофий. Мозговая Устинья. Дедушенко Ефимия. Дедушенко Прасковья. Макиев Сергей. Ярославцев Иван. Гребеников Сергей. Кисленко Гавриил. Семененко Стефан. Макогонов Алексей. Макогонов Козьма. Солодовников Илья. Солодовников Даниил. Семененко Захар. Макогонов Михаил. Махно Игнат. Семененко Матвей. Бердников Павел. Кисленко Михаил. Мирошников Степан. Макогонов Леонтий. Макогонов Семен. Бердников Дмитрий. Маслиев Савва. Вернигоренко Михаил. Вернигоренко Роман. Моренко Акулина. Спасский Иван. Иванчихин Петр. Лахнов Григорий. Лахнов Петр. Маслиев Филипп. Макогонов Тихон. Василенко Семен. Василенко Федор. Моренко Григорий. Мирошников Матвей. Махно Ефим. Маслиев Михаил. *Бовкунов(?)* Пантелимон.

[*Изменилась рука, другой почерк:*] Степанъ Мирошниковъ. Андреянъ Сосновъ. Петро Неженцовъ. Александръ Горячий. Тимофей Поляковъ. Афанасий Сосновъ. Симень Мирошниковъ. Андрей Солодовниковъ. Горигорий Юзенко. Иванъ Проходченко. Аликсейко Иванъ. Федоръ Гетмановъ. Никита Кучмистый. Федоръ Кучмистый. Михаилъ Рутенко. Петръ Бондаровъ. Николай Иванчихинъ.

Архишъ Маслиевъ. Михайль Капустинъ. [нрзб] Близнюченко. Сипанъ Близнюченко. *Симонъ(?)* Близнюченко. Матвей Горячий. Иванъ Горячий. Иванъ Маликовъ. Кузьма Лебидевъ. Федоръ Мушенко. Тимофей. Чипиженко. Григорий Артеменко. Иванъ Ольшанский. Игнатъ Артеменко. Федоръ

[*Лист 27 об.:*] Волченко. Василий Пириворочаевъ. Степанъ Горячий. Андрей Калашниковъ. Степанъ Глушковъ. *Ягоръ(?)* Абраменко. Горигорий Голосовский. *Стехвимъ(?)* Солодовниковъ. Данило Гладенко. Иванъ Носков. Яковъ Пиришивайловъ. *Иосий(?)* Никоновъ. Петръ Сосновъ. Иванъ Горячий. *Титъ(?)* Мушенко. Иванъ Мушенко. Динисъ Твердохлебовъ. Романъ Калашниковъ. Симень Бондаревъ. Филиппъ [нрзб]. Карпъ Бондаровъ. Максимъ Бондаровъ. Сергей Мушенко. Сергей Дроботушенко. Осипъ Иванчихинъ. Павелъ Иванчихинъ. Иванъ Мирошниковъ. Димитрий Мушенко. Тихонъ Кашубинъ. Никита Либиденко. Василий Калашниковъ. Николай Рокитянский. Моисей *Цв[нрзб]*. Иванъ *Сиридинъ(?)*. Константинъ Бондаровъ. Филиппъ Мушенко. Владимиръ Целовалниковъ. Иванъ Чипигинъ. Прокохвий Криничный. Максимъ Немченко. Ягоръ Мирошниковъ. Артемъ Волченко. Фома Перекупневъ. Савелий Карпенко. Гордей Мошонский. Григорий Василенко. Никита Карпенко. Авириянъ Карпенко. Гавриль Косовцовъ. Алиексей *Нижуринъ(?)*. Николай *Пасшевъ(?)*, а за [нрзб] неграмотных и за себя расписался Павелъ Коломацкий

Подписи грамотных и за неграмотных Павла Коломацкого Томаровской Вол. Исполком Белгородского уезда, Курской губернии удостоверяет 24 июня 1920 года № 4940.

Председатель [подпись]

Секретарь [подпись]

ЦДАВОУ. Ф. 5. «Народний комісаріат внутрішніх справ  
УСРР, м. Київ». Оп. 1. Спр. 320. Л. 23-27.

